

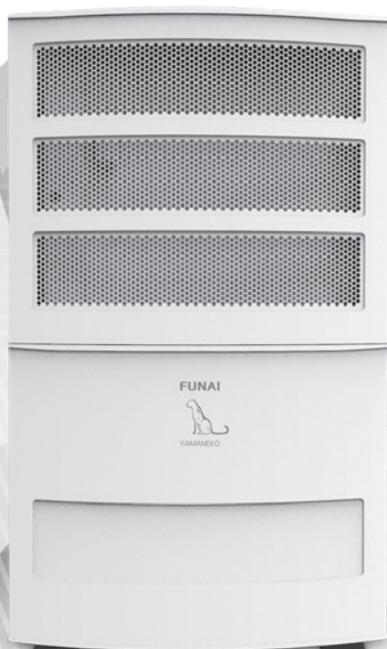
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

# FUNAI

*Future and air*

ОСУШИТЕЛЬ  
ВОЗДУХА

**YAMANЕКО**



Модель  
RAD-Y120T7E

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Правила безопасности . . . . .	4
2. Назначение. . . . .	6
3. Устройство осушителя. . . . .	6
4. Панель управления . . . . .	7
5. Коды ошибок . . . . .	10
6. Технические параметры . . . . .	10
7. Обслуживание и уход . . . . .	11
8. Общие методы устранения неполадок . . . . .	12
9. Хранение и транспортировка . . . . .	13
10. Срок эксплуатации. . . . .	13
11. Правила утилизации . . . . .	13
12. Дата изготовления . . . . .	13
13. Сертификация . . . . .	14
14. Гарантийные обязательства . . . . .	15

# 1 ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед установкой и эксплуатацией осушителя воздуха, если у вас возникнут вопросы, обращайтесь к официальному дилеру производителя.
- Используйте прибор только по назначению, указанному в руководстве по эксплуатации.
- Не допускается наращивание кабеля питания, т.к. это может привести к перегреву и пожару.
- Убедитесь в том, вилка прибора вынута из розетки, если он не используется в течение длительного времени.
- Никогда не подключайте и не отключайте устройство влажными руками, при отключении осушителя не тяните за кабель электропитания. (Это может привести к поражению электрическим током.)
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен авторизованным сервисным центром.
- Осушитель воздуха не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний, если они не находятся под контролем лиц, ответственных за их безопасность.
- Не допускайте детей играть с осушителем — это опасно.
- Отключайте шнур питания от сети, удерживая вилку в руке.
- Осушитель воздуха следует хранить в сухом и хорошо проветриваемом месте, не содержащем агрессивных или взрывоопасных газов. Он должен быть защищен от сильных толчков.
- Пожалуйста, отсоедините прибор от сети перед сливом конденсата из бака, очистке и обслуживанием прибора.
- Пожалуйста, отключайте питание, прежде чем передвигать осушитель воздуха. Для того, чтобы избежать разлива воды, рекомендуется вынуть емкость для воды

и вылить воду. Когда в приборе находится вода, пожалуйста, не трясите его и держите в вертикальном положении. (Пролившаяся вода может привести к поражению электрическим током.)

- В местах, где используется масло или горючий газ и может произойти их утечка.
- Предотвращайте попадание летучих веществ или легковоспламеняющихся предметов в прибор. Это может привести к пожару.
- Не используйте осушитель в комнате, где используются химические распыления. (Остатки химических веществ, накопленные внутри прибора, могут попасть в воздух и нанести ущерб здоровью.)
- Не смачивайте корпус прибора и выпускную решетку. (Это приведет к пожару или поражению электрическим током.)
- Никогда не используйте растворители, такие как бензин или химические растворители, для очистки прибора. Не распыляйте на прибор пестициды.

- Не устанавливайте осушитель в следующих местах:
  - в местах, где он может упасть, что приведет к травме и поломке осушителя.
  - в местах с повышенной температурой, высокой влажностью или там, где устройство может намокнуть.
  - на кухне и в других местах, где выделяется дым.
  - в местах, где выходящий поток воздуха будет попадать на растения или животных.
  - в местах скопления агрессивных газов или металлической пыли.
- Не садитесь на прибор и не прислоняйтесь к осушителю воздуха. (Это может привести к сбою в работе осушителя воздуха и нанести вред.)
- Никогда не трясите осушитель воздуха. (Это может привести к нарушению работы датчика в осушителе воздуха.)
- Не ставьте на оборудование магнит или металлический предмет. (Это может привести к сбоям в работе или неисправностям оборудования, потому что внутри него также есть магниты). В то же время, пожалуйста, старайтесь избегать размещения рядом с ним ТВ и радио. (Это может стать причиной искажения изображения и возникновения помех.)
- Не используйте хлорсодержащих моющих средств или кислот. (Токсичные газы, выделяющиеся из моющего средства, вредны для здоровья.)
- Пожалуйста, не пейте отводимую от прибора воду, не используйте ее для животных и растений. (Это может вызвать дискомфорт или другие побочные эффекты.)
- Окна и двери при использовании прибора держите закрытыми.
- При эксплуатации обеспечьте зазор между решеткой для забора воздуха и стенкой более 20 см, как показано на рисунке.

- Установите прибор в месте, где он не соскользнет. (Поскольку на нижней части установлены ролики, установка на наклонной поверхности может привести к смещению прибора и вызвать его повреждение.)
- Пожалуйста, регулярно проводите очистку внутренних деталей и предварительного фильтра. Если внутри прибора имеется грязь, начнется рост плесени или микробов, появится запах, который может причинить вред здоровью из-за индивидуальных особенностей.

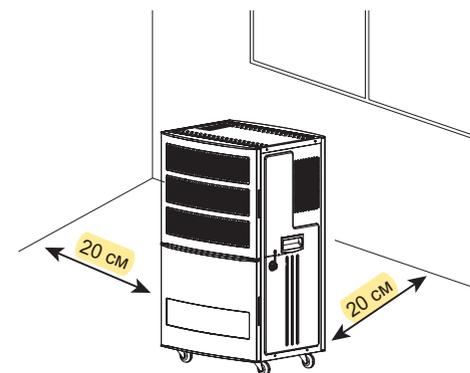


рис. 1

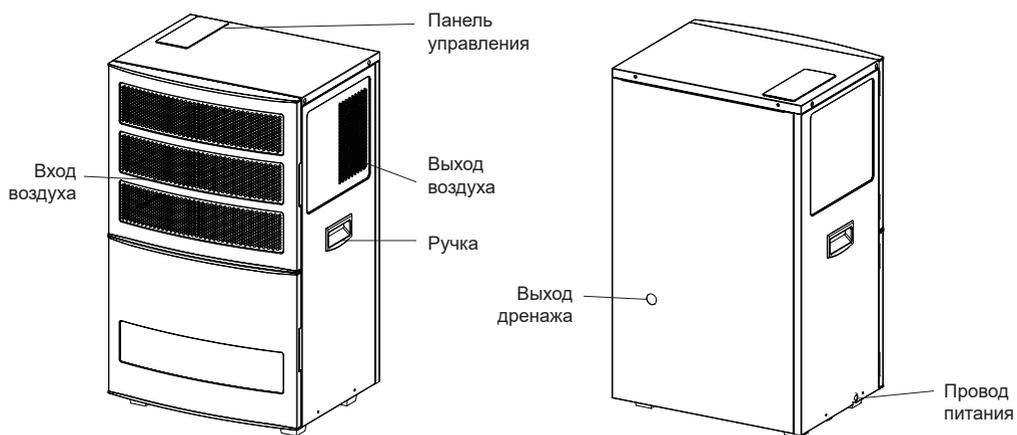
## ПРИМЕЧАНИЕ

Любые операции по установке или ремонту осушителя должен осуществлять квалифицированный специалист. В случае каких-либо повреждений, пожалуйста, отключите электропитание и обратитесь в авторизованный сервисный центр. Осушитель должен быть правильно заземлен.

## 2 НАЗНАЧЕНИЕ

Осушитель воздуха предназначен для изменения влажности и температуры воздуха в промышленных помещениях.

## 3 УСТРОЙСТВО ОСУШИТЕЛЯ



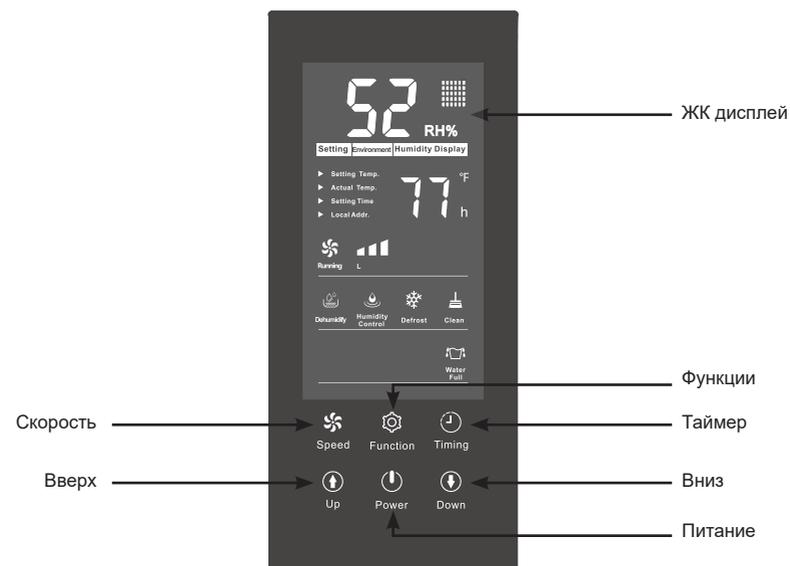
### ВНИМАНИЕ!

Все изображения в данной инструкции представлены исключительно в ознакомительных целях.

Реальный вид прибора и деталей может отличаться от изображенных.

Перед использованием убедитесь, что все комплектующие извлечены из заводской упаковки.

## 4 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



### Описание кнопок

- ПИТАНИЕ** | Используется для включения или отключения осушителя
- ВВЕРХ** | Используется для увеличения значения при установке уровня влажности и таймера
- ВНИЗ** | Используется для уменьшения значения при установке уровня влажности и таймера
- ФУНКЦИИ** | Короткое нажатие для подтверждения введенного параметра
- ТАЙМЕР** | Используется для входа в меню настройки таймера и подтверждения установленного значения
- СКОРОСТЬ** | Для переключения высокой и низкой скорости

## Установка влажности

При включенном осушителе нажмите кнопки «**Вверх**» или «**Вниз**» чтобы войти в меню установки влажности. На дисплее отобразится **Setting** и **Humidity Display**, так же начнут мигать большие цифры, показывая текущий уровень влажности.

В этом режиме нажмите кнопки «**Вверх**» или «**Вниз**», чтобы установить требуемый уровень влажности.

Диапазон установки составляет 10–98 %. Нажмите кнопку «**Функции**» один раз или не нажимайте никаких кнопок в течение нескольких секунд, чтобы выйти из режима установки влажности.

Когда установлено значение влажности 10 %, осушитель будет работать непрерывно.

## Установка таймера

В режиме работы или в режиме ожидания нажмите кнопку «**Таймер**» один раз, чтобы зайти в меню установки таймера. Загорится **Timing** на дисплее, подсветятся цифры таймера, маленькие цифры начнут мигать, показывая значение таймера.

В этом режиме нажмите кнопки «**Вверх**» или «**Вниз**», чтобы установить требуемое время осушения в диапазоне 01–24 часа, значения меняются по кругу.

Нажмите кнопку «**Функции**» один раз или не нажимайте никаких кнопок в течение нескольких секунд, чтобы выйти из режима установки таймера. Когда установлено значение таймера 00, функция таймера отключена.

## Установка скорости

Данный осушитель имеет две скорости работы на выбор.

Нажмите кнопку «**Скорость**», чтобы последовательно переключать высокую или низкую скорость вращения вентилятора.

## Запрос параметров

В режиме работы нажмите кнопку «**Функции**» один раз, чтобы зайти в режим запроса параметров.

Загорится **Temperature Setting** на дисплее, маленькие цифры покажут значение температуры и единицы измерения (C, F).

Нажмите кнопку «**Функции**», чтобы отобразить окружающую температуру и значение таймера.

## Описание режимов

Когда ожидается запуск вентилятора, будет мигать символ , когда вентилятор работает, то символ  горит постоянно, в противном случае символ не горит.

Когда ожидается запуск компрессора, будет мигать символ , когда компрессор работает, то символ  горит постоянно, в противном случае символ не горит.

Если окружающая влажность ниже, чем установленная, и компрессор не работает, будет мигать символ , в противном случае символ не отображается.

Когда установлена высокая скорость вентилятора, символ  будет отображаться продолжительное время, когда установлена низкая скорость вращения, символ  отображается продолжительное время.

Когда устройство нуждается в очистке, загорается символ .

В режиме разморозки будет отображаться символ .

## Режим авторестарт

При отключении питания и повторном его включении, прибор будет работать в том же режиме, в котором работал до отключения питания.

## Функция разморозки

В момент, когда лёд и иней покрывает теплообменник испарителя, компрессор отключится, а вентилятор продолжит работу до тех пор, пока не произойдёт оттаивание теплообменника.

## Функция защиты по температуре

Когда окружающая температура выше предельного максимального значения (+45 °C), система переходит в защитный температурный режим. Отображаются символы HH и компрессор останавливается.

Когда окружающая температура опускается ниже предельного минимального значения (+5 °C), система переходит в защитный температурный режим. Отображаются символы LL и весь прибор останавливается.

## Функция напоминания об очистке

Если суммарное время работы вентилятора составляет более 30 суток, то осушитель продолжает работать, но будет отображаться напоминание о необходимости очистки.

При отключении питания напоминание будет также сохраняться. В режиме ожидания удерживайте кнопку «**Скорость**» несколько секунд, после этого на дисплее отобразится время и напоминание исчезнет, таймер функции напоминания об очистке будет сброшен.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы избежать повреждений осушителя, минимальное время задержки включения компрессора составляет 3 минуты. После завершения цикла, компрессор сможет включиться только по истечении минимального времени задержки включения.

## 5 КОДЫ ОШИБОК

Код ошибки	Описание
E1	Неисправность датчика влажности
E2	Неисправность датчика температуры оттайки
E4	Неисправность датчика окружающей температуры
E5	Защита по высокому напряжению
E6	Защита по низкому напряжению
E7	Неисправность системы дренажа
Ec	Неисправность платы дисплея

### ПРИМЕЧАНИЕ

При появлении кодов ошибки E1, E2 или E4 компрессор и вентилятор не останавливаются.  
 При появлении кодов ошибки E5, E6 необходимо отключить питание и подать его заново.  
 При появлении кода ошибки E7, осушитель останавливается и начинает работать после устранения причины возникновения ошибки.  
 При появлении кода ошибки Ec, прибор не может управляться с панели управления.  
 Для сброса ошибки нажмите любую кнопку.

## 6 ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметры	RAD-Y120T7E
Диапазон поддерживаемой относительной влажности	10 %–98 %
Производительность осушения, л/сут (30 °C / 80 %)	120
Расход воздуха, м³/ч	600
Параметры электропитания	220–230 В/1 ф/50 Гц
Номинальная потребляемая мощность, Вт	1630
Номинальный ток, А	7,5
Степень влагозащиты	IP21
Класс электрозащиты	I
Тип фреона	R410A
Размеры прибора (Ш×В×Г), мм	485×365×825
Размеры упаковки (Ш×В×Г), мм	547×448×863
Вес нетто, кг	51
Вес в упаковке, кг	54
Уровень шума, дБ(А)	57

## 7 ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

- Перед обслуживанием и чисткой изделия отсоедините шнур питания.
- Очистите корпус осушителя мягкой влажной тканью.
- Не используйте чистящие средства, жёсткие щётки, химически обработанную ткань, бензин, бензол, растворитель или другие растворители для очистки и протирания осушителя.

### Очистка фильтра

- Этот осушитель воздуха имеет моющийся фильтр, который блокирует большую часть загрязнителей, таких как: как пыль, дым, перхоть животных, споры плесени и пыльца.
- Рекомендуется регулярно проверять фильтр и чистить его не реже одного раза в месяц.

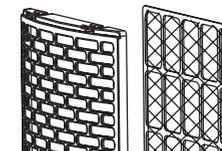


рис. 4

### Выньте фильтр

- Используйте пылесос, чтобы аккуратно удалить грязь с фильтра.
- Если моющийся фильтр особенно грязный, промойте его теплой водой и мягким моющим средством и тщательно высушите на воздухе. Избегайте попадания прямых солнечных лучей, не сушите фильтр на тепловыделяющих поверхностях, которые могут деформировать фильтр и его каркас.
- Поместите фильтр обратно в прибор.

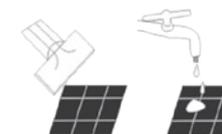


рис. 5

### Для отвода дренажа:

- **Машина** поставляется с трубкой для отвода дренажа.
- Убедитесь, что дренажная труба не согнута или не завязана узлом. Во время использования дренаж должен сливаться плавно.

- Избегайте изгибания шланга.
- Не сливайте дренаж в емкость.
- Шланг должен быть проложен под углом вниз, без резких перепадов. Место окончательного слива должно быть ниже, чем сливное отверстие осушителя минимум на 10 см.

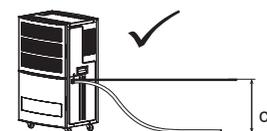
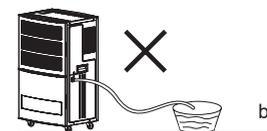
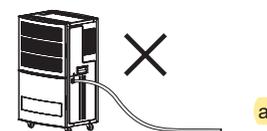


рис. 6

## 8 ОБЩИЕ МЕТОДЫ УСТРАНЕНИЯ НЕПОЛАДОК

В случае возникновения неисправностей обратитесь к способам их устранения, указанным в Таблице 1. В случае невозможности решения проблем указанными способами обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Неисправность	Причина	Решение
Осушитель не работает	Нет электропитания	Восстановите питание
	Выключен автомат	Включите автомат
	Не воткнут штепсель в розетку	Воткните штепсель в розетку
	Сгорел предохранитель	Замените предохранитель
	Отображается ошибка	Определите и устраните ошибку
Осушитель работает, но помещение не осушается	Слишком грязный фильтр	Очистите фильтр
	Затруднён вход или выход воздуха	Освободите вход/выход воздуха
	В помещении открыты двери и окна	Закройте окна и двери
	Утечка хладагента	Обратитесь в сервисную службу
Протекает дренаж	Шланг подсоединён неплотно или забит	Присоедините шланг плотно. Отсоедините шланг и произведите его прочистку
Осушитель издаёт громкий шум во время работы	Осушитель установлен не вертикально	Установите осушитель вертикально
	Фильтр засорён	Очистите фильтр

### ПРИМЕЧАНИЕ

В случае невозможности устранения неполадок самостоятельно обратитесь в сервисный центр. Пожалуйста, не разбирайте устройство самостоятельно и не пытайтесь его починить. При работе или остановке осушителя может быть слышен звук движения хладагента в контуре, это не является неисправностью. Из осушителя подаётся горячий воздух, это нормально и не является неисправностью.

## 9 ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Продукция должна храниться в сухих, проветриваемых складских помещениях при температуре не ниже  $-30^{\circ}\text{C}$ .

1. При транспортировке и хранении должны строго соблюдаться требования манипуляционных знаков на упаковке прибора.
2. При транспортировке прибора должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковки внутри транспортного средства.

Температурные требования: от  $-30$  до  $+50^{\circ}\text{C}$ . Требования к влажности: от 15 до 85 % (нет конденсата).

## 10 СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Срок службы осушителя воздуха составляет 10 лет с момента продажи при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

## 11 ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Подробную информацию по утилизации вы можете получить у представителя местного органа власти.

Изготовитель и уполномоченное лицо изготовителя снимают с себя ответственность за возможный вред, нанесенный данным прибором в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил установки прибора и условий его эксплуатации, умышленных и неосторожных действий по отношению к прибору. А также в случаях, вызванных природными или антропогенными форсмажорными обстоятельствами.

## 12 ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Дата изготовления указана на приборе (специальная этикетка с EAN-128 кодом).

**Заявитель:**

ООО «Компания БИС»: РФ, 119180, Россия, г. Москва, ул. Б. Полянка, д. 2, стр. 2, пом./комн. 1/8.

**Изготовитель:**

Гуанчжоу ДонгАо Электрикал Ко.,Лтд  
109, Хуанхуа Родд, Лишан Дистрикт, Гуанчжоу Сити, Гуангдонг, Китай.

**Предприятие-изготовитель:**

Гуангдонг ПАРКОО Электрикал Ко., Лтд  
21, Яианйин Еаст Родд, Шишан Таун, Нанхаи Дистрикт, Фошан таун, Китай.



**ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

Модель	Серийный номер
Дата изготовления	Срок гарантии
Дата продажи*	Дата монтажа**
Покупатель	
Продавец	
Организация, осуществившая монтаж оборудования	

\* дата подписания товарно-транспортной накладной

\*\* дата подписания Акта приемки оборудования в эксплуатацию

**Уважаемый Покупатель!**

Благодарим Вас за то, что вы отдали предпочтение оборудованию FUNAI. Вы сделали правильный выбор в пользу качественной техники.

Просим Вас внимательно изучить условия гарантии, руководство по эксплуатации и обеспечить своевременное регламентное обслуживание в соответствии с руководством по эксплуатации.

Данный документ не ограничивает определенные законом права Покупателей, но дополняет и уточняет оговоренные законом положения.

1. Изложенные в данном гарантийном талоне условия и правила являются добровольными односторонними обязательствами Продавца перед Покупателем и регулируют порядок их взаимоотношений в связи с предоставляемой гарантией качества.

2. Срок действия настоящей гарантии 36 месяцев. Гарантийный срок исчисляется с момента монтажа, если таковой производился Продавцом, в ином случае с момента подписания товарно-транспортной накладной.

В связи с тем, что оборудование FUNAI является технически сложным продуктом, требующим профессионального монтажа, производимого в соответствии с техническими требованиями, предъявляемыми к монтажу данного типа оборудования, Гарантийные обязательства распространяются только на виды поломок, вызванные доказанным заводским браком производителя. Все остальные виды поломок должны устраняться силами и за счет Продавца/Покупателя.

3. Обязательные условия осуществления гарантийного обслуживания:

3.1. Гарантия действует только в случае, что гарантийный талон заполнен организацией-продавцом, организацией установившей изделие и Покупателем с обязательным указанием следующих данных:

- Наименование модели, серийный номер изделия;
- Дата продажи, наименование, адрес, подпись и печать (если имеется) организации-продавца;
- ФИО покупателя или наименование организации-покупателя, адрес, подпись и печать (если имеется) организации-покупателя;
- Дата монтажа, наименование, адрес, подпись и печать (если имеется) организации, установившей изделие;

3.2. Оборудование в целом и все составляющие его части используются строго по его целевому назначению с соблюдением Пользователем (Покупателем, Заказчиком) эксплуатационных режимов и параметров, установленных в технической документации на Оборудование в целом и составляющие его узлы, части и агрегаты (технические паспорта, инструкции по эксплуатации и прочее).

3.3. Не допускается несанкционированное Продавцом или уполномоченной им организацией, осуществляющей гарантийный ремонт, вмешательство Покупателя во внутреннее устройство узлов, механизмов и агрегатов Оборудования, требующих особо точной наладки, а также перенос (демонтаж и последующий монтаж) Оборудования на другое место.

3.4. Не допускается несанкционированное Поставщиком или производителем изменения изделия, в том числе с целью усовершенствования и расширения области его применения;

4. В случае поломки Оборудования в течение гарантийного периода необходимо обращаться к Продавцу, который указан на первой странице данного гарантийного талона.

5. Гарантия не распространяется:

- на составляющие части Оборудования, подверженные естественному износу в процессе нормальной эксплуатации Оборудования;
- на расходные материалы и составляющие части Оборудования, выход из строя и/или плановая замена которых в гарантийный период обусловлены самой необходимостью их применения.

К ним, в частности (но не исключительно), относятся (в зависимости от типа оборудования):

- фильтры различные (воздушные, водяные, фреоновые и т.п.);
- паровые цилиндры (разборные и сборные);
- ремни и прочие приводы;
- масла и смазочные материалы различные;
- адсорбенты, стабилизаторы, порошки и прочие наполнители;
- лампы и лампочки различные;
- предохранители и реле различные;
- детали отделки и корпуса.

## 6. Ответственность Продавца за недостатки в Оборудовании и гарантийные обязательства Продавца прекращаются в случае поломки (отказа в работе, выхода из строя) Оборудования, произошедших вследствие:

6.1. Повреждения (полного или частичного разрушения, приведения в негодность, коррозии, иного физического, химического или естественного воздействия) Оборудования Покупателем, его сотрудниками и/или любыми третьими лицами (в том числе перевозчиками), допущенными Покупателем к Оборудованию.

6.2. Повреждения Оборудования в результате воздействия обстоятельств непреодолимой силы, к которым в том числе, относятся: затопление, наводнение, возгорание, пожар, поражение молнией, прочие высокотемпературные воздействия естественного происхождения иные экстремальные природные явления и стихийные бедствия, столкновение, авария, катастрофа и другие аномалии техногенного характера, боевые или военные действия и прочие обстоятельства чрезвычайного характера.

6.3. Монтажа, демонтажа, ремонта или обслуживания Оборудования необученным персоналом.

6.4. Несоблюдения Покупателем или другими лицами, имевшими доступ к Оборудованию, требований по его эксплуатации и обслуживанию, установленных Продавцом и/или производителем.

6.5. Временного прекращения (отключения) на Месте установки Оборудования электропитания, теплоснабжения и иного ресурсообеспечения, без подачи которого Оборудование не может нормально функционировать.

6.6. Механического, термического, химического и любого другого экстремального внешнего воздействия на Оборудование или на составляющие его части.

7. Условия и порядок гарантийного обслуживания Оборудования, установленного силами Поставщика или уполномоченной им организации:

7.1. В случае поломки (отказа в работе, выхода из строя) Оборудования в гарантийный период Пользователь должен уведомить Продавца в письменной форме в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента обнаружения неисправности. При этом необходимо указать дату покупки, модель и серийный номер Оборудования.

7.2. Продавец вправе отказать Покупателю в проведении гарантийного ремонта, если им будет установлено любое из обстоятельств, исключающих гарантийное обслуживание, указанных в пункте 3. **В этом случае заявка Пользователя на проведение гарантийного ремонта не подлежит исполнению и аннулируется, а Покупатель обязан возместить Продавцу расходы по выполнению работы.** При наличии у Поставщика организационно-технических возможностей и средств, он может по дополнительному письменному согласению с Пользователем произвести платный ремонт Оборудования с его последующей приёмкой на платное сервисное техническое обслуживание.

8. После выполнения гарантийного ремонта представитель Поставщика, ответственный за гарантийное обслуживание, составляет Акт о гарантийном ремонте (в двух экземплярах), один из которых передаёт Пользователю, а второй остается у Поставщика. В Акте указываются:

– **№ и дата, указанные на лицевой стороне настоящего Гарантийного талона;**

– наименование и заводской номер вышедшего из строя Оборудования;

– дата и общий характер поломки Оборудования в соответствии с Актом технического осмотра;

– дата начала и окончания выполнения гарантийного ремонта;

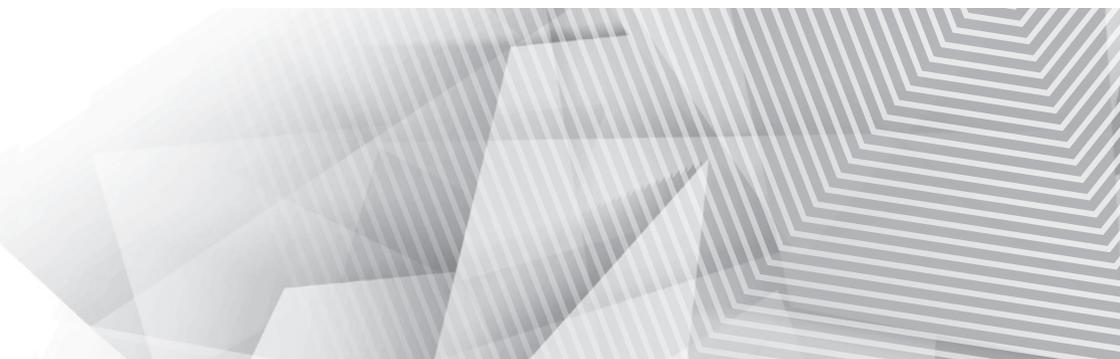
– кратко: содержание ремонтных работ, в том числе какие неисправности устранены в процессе ремонта и какие составляющие части Оборудования отремонтированы и/или заменены;

– ФИО представителя (сотрудника Поставщика или сервисной организации), выполнявшего гарантийный ремонт, и его личная подпись;

– ФИО представителя Покупателя, ответственного за эксплуатацию Оборудования, и его личная подпись;

– должность и ФИО уполномоченного представителя Покупателя подписавшего Заявку на проведение гарантийного ремонта, его подпись и печать.





[www.funai-air.com](http://www.funai-air.com)

